



## آنديسوا ستارهي فوتبال

### Andiswa Soccer Star

 Eden Daniels

 Eden Daniels

 Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e Danesh Library)

 2

 دری  / English



آندیسوا چند پسر را در حِلِ بازی فوتبال تماشا کرد. او آرزو داشت که بتواند آن‌ها را همراهی کند. او از مربی پرسید که آیا می‌تواند در آن‌ها تمرین کند.

...

Andiswa watched the boys play soccer. She wished that she could join them. She asked the coach if she can practise with them.



مربی دسدهنش را روی کمرش گذاشت و گفت: “در این مکتب، فقط پسره اجزهی فوتبال هژی دارند.”

...

The coach put his hands on his hips. “At this school, only boys are allowed to play soccer,” he said.



پسره به او گفتند برو بسکتبال بازی کن. آن‌ها گفتند بسکتبال برای دخترهست و فوتبال برای پسره. اندیسوا آندوهگین شد.

...

The boys told her to go play netball. They said that netball is for girls and soccer is for boys. Andiswa was upset.



روزِ بَعْدِ، آن مکتبِ یِک مُسَدِّقِہِی بزرگِ فوْتبَلِ داشت. مُرَبِّی نِگَران  
بود چون بَہْتَرینِ جِزیکُنَش مَریض بود وَ نِمی توانستِ جِزی کُنَد.

...

The next day, the school had a big soccer match. The coach was worried because his best player was sick and could not play.



آندیسوا به سَمَتِ مُرَبِّی دَوید و اِلْتِهَسِ گَرْدِ کِه به او اِجْزِه‌ی اِجْزِی  
بَدَهْد. مُرَبِّی مُطْمَیْنِ نَبُود کِه چِه گَری اَنْجَمِ بَدَهْد. سِیْپَسِ تَصْمِیْمِ  
گَرِفْت کِه آندیسوا می تَوَانَدِ تِیْمِ را هَمْرَاهِی کُنَد.

...

Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.



هېزی سختی بود. هیچکس لا نیمه ی هېزی گل نژده بود.

...

The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.



دَر جَرِّينِ نيمه يِ دُوْمِ هِزِي يِكِي اَز پِسرِه توپ را به آنديسوا پِس  
داد. آنديسوا پِس سُرْعَتِ خِيَلِي زِيدِ پِه سَمَتِ دَرِوازِه حَرِگَتِ كَرْد. او  
مَحْكَم بِه توپ ضَرْبِه زَد وَ توپ گُل شَد.

...

During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.





تلاچین بسیر هیجن زده شُدنډ. ازان زهن به بعد، دختره هم  
اجزه‌ی جزی فوتبال در مکتب را پیدا کردند.

...

The crowd went wild with joy. Since that day,  
girls were also allowed to play soccer at the  
school.



# Global Storybooks


[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

آندیسوا سټارهٖ فوټبال

## Andiswa Soccer Star

 Eden Daniels

 Eden Daniels

 Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e Danesh Library) (prs)

